



## Közmeghallgatás

Derecske város önkormányzat képviselő-testülete ezúton értesíti a lakosságot, hogy a közmeghallgatást november 20-án (kedden) 18 órakor tartja a polgármesteri hivatal házasságkötő termében.

A közmeghallgatáson az állampolgárok, valamint az önkormányzat illetékességi területén működő társadalmi és egyéb szervezetek képviselői közvetlenül a képviselő-testület előtt, ahhoz intézve tehetik fel közérdeklődéseiket és javaslatukat.

A közmeghallgatásra szeretettel vár minden érdeklődőt

Derecske város önkormányzata

## Megkérdeztük: Miért maradt el a szüreti nap?

Ezúttal Jantyk Zsoltot, a művelődési ház és könyvtár vezetőjét kérdeztük arról, hogy miért maradt el az idei szüreti nap.

– A szeptember 22-re tervezett szüreti rendezvényünk elmaradásának elsődleges oka az esős időjárás volt. Azon a héten hétfőn kellett döntenünk a szüreti nap megrendezéséről. A szakadó esőben a technika ki telepítése a rendezvény helyszínére nem tűnt megvalósíthatónak. A terület bejárásakor meggyőződöttünk arról, hogy a felázott, süppedő, mély talajon nem lehet kellően felkészülni erre a hétvégi eseményre, ami évek óta az egyik legnagyobb érdeklődést kiváltó rendezvényünk. A helyzetünket megnehezítette az is, hogy a székerek díszítése legalább egyhetes munka és ezt a hét eleji háromnapos eső miatt az iskolák nem tudták vállalni. Bár ezt sejtettük, látva az időjárás kedvezőtlen alakulását. Nagyon sok munkánk veszett így kárba, mert a meghirdetett és ki plakátolt programok közül csak az esti szüreti bál nem maradt el. Ezen körülbelül 150 személy vett részt, a nem várt alacsony létszám az akkor még nagy hírértékű terrortámadás hatásával is magyarázható. Ez az esemény, azt hiszem, nemcsak az amerikai nép alaphangulatára volt sokkoló hatással.

## Kék Kálló – értünk dolgoznak

A Kék Kálló Menti Közösségfejlesztő Egyesület két éve alakult, öt település (Derecske, Hajdúbagos, Konyár, Sáránd, Tépe) összefogásával. Az alelnök, Jantyk Zsolt beszélt az egyesület céljáról, terveiről és megvalósult programokról is beszámolt:

– Célunk a kistérség humán erőforrásának feltérképezése és fejlesztése. Foglalkozunk közösségfejlesztéssel, felnőttképzéssel, falusi turizmussal, kistérségi rendezvények szervezésével. Művelődési szakembereket, civil személyeket tömörít a szervezet. E program keretében jött létre Derecskén a teleház az önkormányzat támogatásával, Hajdúbagoson beindult a falusi turizmus-, vendégfogadó-képzés, Konyárra nyáron német csoportokat várunk. Ebben a munkában számítunk a derecskei gimnáziumban idegenforgalmi szakképzésben résztvevő diákokra. Talán sikeresen pályázunk egy 500 fős sátor megvételére, ami segítségünkre lehet szabadtéri rendezvények szervezésénél, például esőnapon. Higiénikusabbá tenné ezeket a rendezvényeket az az öt mobil egészségügyi blokk, amire szintén pályázunk.

Ma már az ismertséget megkönnyíti a számítógép, az internet, mi sem szeretnénk erről lemaradni, tervezzük egy kistérségi internetes portált a Hajdú online szerveren, ahol bárki információkat tölthet le többek között a Kék Kálló Menti Közösségfejlesztő Egyesületről és az egyesülethez tartozó településekről.

MMJ

## Repedés a Szent István-szobor talapzatán

A hiba miatt az önkormányzat 1,8 millió forintot visszatartott a vételárból

A Szent István-szobor felállításának pillanatában, 2001. augusztus 17-én kiderült, hogy az úgynevezett posztamens (talapzat) minőséghibás – tudtuk meg Kiss Tibortól, a polgármesteri hivatal titkárságvezetőjétől.

A gránitkő három oldalán szemmel látható repedés van. A hivatal illetékesei kifogásukat közölték a szobor készítőjével, aki elismerte az esztétikai hibát, viszont azt is elmondta, hogy sem statikailag, sem az időállóság szempontjából nem szükséges a csere.

Az önkormányzat nem fogadta el a magyarázatot, ezért független igazságügyi szakértői véleményt kért. A vélemények összességében azt húzták alá, hogy az esztétikai hiba nyilvánvaló, és a későbbiek során akár statikai problémák is felléphetnek.

Két megoldást javasolt az igazságügyi szakértő. 1. A kő teljes cseréjét; míg a második megoldásként egy különleges eljárással a repedés bevágását és gránitporral összekevert ragasztóanyaggal történő visszapótlását. Nemcsak

igazságügyi szakértőt kértek fel véleményezésre, hanem a Képző- és Iparművészeti Lektorátust is. Ez utóbbi képviselőjében két szobrászművész, valamint a lektorátus főosztályvezetője is a helyszínen értékelt a szobortalapzatot. Megítélésük szerint a talapzat hátoldalán található repedés nem rontja a műalkotás összhatását, s nem csökkenti annak eszmei értékét. Javítani nem szabad a követ, ha úgy dönt az önkormányzat, akkor a cserét támogatják.

A véleményeket áttekintve a képviselő-testület akként határozott, hogy a gránit kicserélését kéri az alkotótól, aki erre hivatalosan még nem válaszolt. (Az interjú időpontjában a szobrászművész kórházi kezelés alatt állt, ezért őt a Derecskei Hírek nem tudta megszólaltatni.)

Az ügyhöz hozzátartozik még az, hogy az önkormányzat nem fizette ki a mű teljes árát, éppen az észlelt hibára való tekintettel. Egymilliónyolcszázezer forintot visszatartottak.

## Márványtábla az 1956-os hősök emlékére

Évtizedes mulasztást pólt városunk akkor, amikor Kissné Szőke Erzsébet kezdeményezését – miszerint felajánl egy márványtáblát az „56-os forradalom és szabadságharc emlékére – felkarolta, s hozzájárult ahhoz, hogy az évfordulón a művelődési ház falára kerüljön az emléktábla.

Az ünnepségre hívó plakátok ellenére meglepően kevesen jöttek el. Nyilván még mindig csak egy kisebbség számára jelenti „56 októbere a nemzet függetlenségéért folytatott harcot, a zsarnokság elleni fellépést, a kegyetlenül meghurcoltakra és kivégzettekkel való emlékeztetést.

Nemzeti himnuszunk elénekzése, Kabai Zsófia és Börcsök Albert szaválata után Márton Attila, a Fidesz-Magyar Polgári Párt országgyűlési képviselője mondotta ünnepi beszédet. 1956-os nemzeti felkelésünket méltatva leszögezte: ez a magyar



A márványtáblát ajándékozó Kissné Szőke Erzsébet, jobbról Márton Attila országgyűlési képviselő, balról Magyarai Béla nyugdíjas tanár, Derecske város díszpolgára

Fotó: Nyíró Gizella

október nem megesett miveltünk, hanem teljes egészében miáltunk történt. Szabad elhatározásból döntött úgy sok százezer ember, hogy elég volt a kiszolgáltatottságból, a félelemből. A fiatalság tüntetésre készült, az idősebbek a

fejleményeket várták. 1956. október 23-án vezényszó nélkül egyszerre állt talpra a magyarság. Megindult a szerveződés, kis közösségek jöttek létre, amelyekből fegyveres központok alakultak. A nép szervezte önmagát: for-

radalmi bizottságok, munkástanácsok, néptanácsok, közrendvédelmi egységek vették át a hatalmat. Fiatalok és idősek gondolkodás nélkül tették kockára életüket. „Magyarország az ő tetteik által került be a huszadik század világtörténelmébe, emlékezzünk hát rájuk!” – mondta a szólv.

A márról szólva kiemelte: 1990-ben „56 eszméinek megvalósításáért fogtunk össze, hiszen független, polgári Magyarországot akartunk. Ez mára megvalósult: olyan országban élhetünk, ahol magunk döntünk saját sorsunkról. A honatya azon meggyőződésének adott hangot, miszerint hosszú és küzdelmes évszázadok után a 21. század a remény százada lesz.

Az emléktáblát Fazakas Sándor református lelképásztor leplezte le, majd a megemlékezők helyezték el a tisztelet és kegyelet koszorúit.

## A Virágos Magyarországért

SZÖLLŐSI IMRÉNÉ

Ebben az évben Paks városában került megrendezésre a 2001. évi Virágos Magyarországért pályázat díjkiosztó ünnepsége. Évek óta meghirdetik ezt az országos pályázatot, melynek célja, hogy a résztvevő települések egyre több energiát fordítsanak a parkosításra, fák, cserjék, virágok ültetésére, a környezet szépítésére.

Egy bizonyos szinten a pályázat is erre ösztönzi a résztvevőket, azonban minden településnek belülről jövő igénye, hogy a sajátosságukat, egyéni arculatukat egyedi módon szebbé, vonzóbbá alakítsák ki. Például turisztikai lehetőségek stb.

Ez alkalomból október 15-én az ünnepségen részt vett Csató István polgármester és Vezendi Imre képviselő.

– Magyarországon több mint háromezer település van, ennek mintegy 10 százaléka nevezett be ebben az évben. Derecske második alkalommal

pályázott. Színvonalas ünnepség volt, melyen felléptek Paks város óvodásai, a táncegyüttesek, szavalt és zene tette emeltte az ünnepi hangulatot. Több mint félezer ember vett részt, akik településüket képviselték. Itt kerültek kihirdetésre a díjazottak. Első helyezett lett városi kategóriában Paks, községi kategóriában Velence.

Az ünnepségen különböző szervezetek, szponzorok okleveleit, tárgyjutalmait adták át. Minden benevezett település, köztük városunk is oklevelet kapott, hiszen ezek a települések az átlagostól többet tettek a városuk virágosabbá tételével az egész országot szebbé tételében. Minket elsősorban az érdekel, hogy az itt élő és ide látogató emberek örüljenek a szépnek, vegyék észre a környezetükben az ez irányban végzett törekvéseinket. A pályázaton ezután is részt kívánunk venni, tehát folytatjuk ez irányú tevékenységünket – vallja Csató István polgármester.



Az aradi vértanúk kivégzésének 152. évfordulóján rendezett megemlékezés után a város, az egyház és az iskolák képviselői koszorúkkal rótták le kegyeletüket az 1848–49-es szobornál

Fotó: Nyíró Gizella



## VÁROSHÁZI HÍREK

A képviselő-testület – lapzártát követően – október 31-én tartotta soron következő ülését. Többek között az alábbi témák voltak napirenden:

- költségvetési rendelet módosítása,
- tájékoztató a művelődési központ és könyvtár tevékenységéről,
- a köztisztviselői törvény módosításáról adódó helyi feladatok,
- a polgármesteri hivatal belső szervezeti felépítésének módosítása,
- a helyi népszavazásról és népi kezdeményezésekről szóló helyi rendelet felülvizsgálata, új rendelet alkotása.

A részletekről a következő számunkban számolunk be.

## A szülők vágyálma marad az iskolabusz

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Minden évben felvetődik iskolakezddéskor egy iskolabusz menetrend szerinti közlekedésének lehetősége, ami jelentősen megkönnyítené az óvodás és iskolás gyerekek bejárását az oktatási intézményekbe.

Különösen az Ürgésben lakó szülőket érinti súlyosan ez a probléma, rendkívül rossz utakon, nagyon messziről járnak be nap mint nap kicsi gyerekekkel. Balogh Ferencné Szél utcai lakos elmondta, hogy már egy vállalkozóval felmérték az útvonalat, a menetidőt, kiszámolták Volán-tarifája alapján a „bérlet árát (650 forint), két buszra való (112) gyerek szülője írta alá kérényüket. Mindezek ellenére az önkormányzat nem támogatja elképzelésüket.

– Miért nincs iskolabusz Derecskén?

Csató István polgármester: – Nem érezzük olyan nagy problémának az iskolabusz kérdését. A mai világban már egyre inkább elkenyelmeseznek az emberek, leszoknak a mozgásról. Az utak valóban járhatatlanok esős, saras időben, de ott busz sem tudna akkor közlekedni. Szülői felügyelet nélkül egy óvodás gyermeket nem hiszem, hogy sokan elengednének, a menetidő is kérdéses délután. A 47-es úton való átjárás a város határában balesetveszélyes, ezért Kisdereszkére befordul reggel egy busz, ezt is roppant körülményesen tudtuk elintézni.

Jenei Imre, a műszaki csoport vezetője: – Busz elindítása csak kiépített buszvárók létesítésével lehetséges, ami eléggé költséges és szigorú előírások betartását követeli meg. 18–20 méter hosszú öböl, járda és peron szükséges az út két oldalán, ebből az egyik oldal megspórolható, de akkor egyirányúsítani kellene az érintett utcákat, aminek nem hiszem, hogy az ott lakók mindegyike örülne. Azért fontos mindent szigorúan betartanunk, mert ha valami baleset történne, nem a szülőket vonnák felelősségre, hogy miért engedte el a gyereket, hanem a hivatalt, hogy miért engedélyezte nem megfelelő feltételekkel a busz indítását. Nincs realitása Derecskén iskolabusz beállításának.

## Könyvtárosrandi

A Hajdú-Bihar Megyei Könyvtár és a Derecskei Városi Művelődési Központ és Könyvtár közös szervezésében került sor október 8-án a megye közkönyvtáraiban dolgozók számára rendezett őszi szakmai tanácskozásra.

Gellén Ferencné dr., a HBMK igazgatónőjének köszöntője után Csató István, Derecske polgármestere nyitotta meg a szakmai napot. A program Galuska Krisztina, a regionális vidékfejlesztési iroda miniszteri munkatársának előadásával folytatódott, aki a vidékfejlesztés és a könyvtárak együttműködési lehetőségeiről beszélt. Ezt követően Jantyik Zsolt, a városi művelődési központ és könyvtár igazgatója korreferált a humánerőforrás fejlesztésének lehetőségeiről Derecske és térsége kistérségben.

A szünet után a Hajdú-Bihar megye múltjáról készített válogatott ajánló bibliográfiát mutatta be a kötet összeállítója, Bényei Miklós dr., a HBMK munkatársa. Ezen a napon került sor az év könyvtárosa díj átadására, melyet az Editéka Alapítvány létrehozója, a díj alapítója, dr. Simon Zoltán, a megyei könyvtár nyugalmazott igazgatója adott át Rigó Tamásné könyvtárosnak, a hajdúnánási Mórész Pál Városi Művelődési Központ és Könyvtár munkatársának.

A program a könyvtár megtekintésével, belvárosi séttával és a résztvevők megvendégelésével zárult.

# Óvóhelyeink vannak, de a hollétük titok

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Az Egyesült Államokat ért terrortámadás, afganisztáni háború, lépfene, balesetek, tömegszerencsétlenségek itt vannak körülöttünk, és óhatatlanul elgondolkodik az ember azon, mit csinálna, ha a közvetlen környezetében történné hasonló tragédia.

Fel van-e készülve a város hasonló eseményre, tudjuk-e, mit kell tennünk egy természeti vagy egy mesterséges katasztrófa esetén? Kiss Tibor, a polgármester referense válaszolt ezekre a kérdésekre.

– Nincs készenléti állapot, jelenleg nem tartjuk szükségesnek, a megyei katasztrófavédelmi parancsnokságtól kapunk erre vonatkozólag utasításokat. Az általános polgárvédelmi terv tartalmazza az intézkedéseket vészhelyzet esetére. Ez a terv titkos, annyit elárulhatok, hogy különböző egységekből áll, minden egységnek, sejtnek megvan a felelős koordinátora, akik rendszeresen részt vesznek képzésben. A koordinálás a polgármesteri hivatal feladata, de mindenben a megyei katasztrófavédelmi parancsnokság irányítása alá tartozunk. Mondok egy példát: a belvizi-

kár is egy katasztrófavédelmi utasításai szerint kellett eljárunk. Egy másik esetben 1999-ben a Hortobágy folyó egyik szakaszán gátszakadástól lehetett tartani, a parancsnokság erőit oda összpontosította és a mi településünkről is kértek ötven embert a katasztrófa elhárítására.

– Fenygetettség esetén milyen védekezési módok lehetségesek?

– A polgárvédelmi terv egy már meglévő tragédia felszámolására ad megoldásokat, megelőző intézkedéseket nem tartalmaz. Vannak raktáron gázlarcok, 5-6 helyen kiépített sziréna,

óvóhely, különböző nagyságú és teherbírású pince, ezeket a parancsnokság tartja nyilván és szintén titkosak. Véleményem szerint Derecske mint kisváros nem tartozik abba a kategóriába, hogy tartanunk kellene valamiféle támadástól.

– A Belügyminisztérium felhívást tett közre, hogy menekülteket befogadó állomás kerestetik. Szándékában áll-e a városnak pályázni?

– Nincs meg hozzá a feltétel, ugyanis nem rendelkezünk 300–500 fő befogadására alkalmas ingatlanal. Kalocsa azért jött számításba, mert van egy laktanyájuk. Derecskén nincs ilyen vagy hasonló épület.

# Őszi könyvnapok az olvasás évében

A derecskei városi könyvtár ebben az évben is kapcsolódott a megyei könyvtár őszi gyermekkönyvnapok programozatához, melyet az idén az olvasás éve keretében rendez. A következő programokat ajánljuk az olvasóinknak:

- Rajzpályázatot hirdettünk nagycsoportos óvodások és első osztályosok számára „Barátom a dinoszaurusz” címmel. A/4-es lapon festészeti, illetve grafikai technikával készíthették el munkájukat.
- A meseíró pályázat keretében 2–3. osztályos tanulóktól „Dinót találtam az ágyam alatt...” címmel maximum 2 oldalas, kézzel írott kitalált történeteket vártunk.

- 4–5–6. osztályosoknak „A dinoszauruszok világa” címmel levelezős játékot állítottunk össze. A fejtörők leadási határideje: 2001. november 8.
- Az őszi szünetben két napon is csoportos foglalkozáson origamira vártuk az óvodásokat, iskolásokat, ahol origami technikával dinoszauruszokat készítettünk.
- A rajz- és meseíró pályázat, illetve az origami anyagából „kis kiállítás” rendezünk a városi könyvtárban, melyre minden érdeklődő gyereket és felnőttet szeretettel várunk. A levelezős játék eredményhirdetése a hónap második hetében lesz, melyről az érintett tanulókat értesítjük. A legeredményesebb megfektetések és a megfektető névsora a városi könyvtárban olvasható.

- Megbocsátás hete: 2001. november 6–10. Az ezen a héten a késedelmesen visszahozott könyvekért és egyéb dokumentumokért nem kérünk késedelmi díjat és postaköltséget. Mivel a könyvtár szűkös beszerzési kerete nem teszi lehetővé a hiányzó könyvek újbóli beszerzését, ezért várjuk vissza a hosszú idő óta „otthon tartott” dokumentumokat, könyveket.
- November 12-én (hétfő) 15 órától „Dinoszauruszok nyomában” címmel dr. Főzy István, a Természettudományi Múzeum munkatársa tart ismeretterjesztő előadást az érdeklődő gyerekeknek.
- November 15-én (csütörtök) délelőtt 10.30 órakor „Aranyhajú ikergyermekek” címmel Kóka Rozália moldvai csángó

népdalokkal, mesékkel, mondákkal várja mesedél előttre a 3–4. osztályosokat.

● December 11. (kedd) 17 órai kezdettel „Erdély: Pillantás a mai erdélyi irodalomra” címmel Bertha Zoltán irodalomtörténész tart előadást, majd Kilyén Ilka marosvásárhelyi előadóművész estje következik Karácsonyi rege címmel.

● 2001. június–2002. június az olvasás éve. Ebből az alkalomból a városi könyvtár felhívással fordult az óvoda nagycsoportosai és az általános iskola alsó tagozatos tanuló felé: hente tíz percet szánjanak egy – a városi könyvtár által ajánlott – mese, vers és ismeretterjesztő szöveg felolvasására. A felhíváshoz minden megkeresett csoport csatlakozott.



Az elsős bocsikaisok ünnepi fogadalomtétele október 15-én  
Fotó: Nyíró Gizella



Derecskei lovasfogat a tépei szüreti felvonuláson október 21-én Fotó: Nyíró Gizella

# Jó karrierlehetőséget kínál a gimnázium

Alig kezdődött meg a tanév, középiskolánk igazgatója és Széll Gábor Wing-Tsun Kung-Fu nagymester fáradhatatlanul keresik fel nemcsak városunk nyolcadik osztályait, hanem a környező települések általános iskoláit is. Nem titokolt szándékuk: ide csalogatni a diákokat.

Mit kínál a gimnázium és szakközépiskola az itt továbbtanulni szándékozókknak? – fordultunk Baranya Károly intézményvezetőhöz.

– Kétféle képzési formát kínálunk a végzősöknak. A gimnáziumot, ahol egy csoport emelt szintű angolt tanulhat heti hat órában, s az egyetemi-főiskolai felkészítést vállaljuk. A diákok többsége középfokú nyelvvizsgát tesz. A második idegen nyelv a német és a spanyol közül választható.

Vannak különbségek

- Kiknek érdemes a gimnáziumot választani?
- Alapvetően azoknak, akik továbbtanulni készülnek. Általános műveltségük gyarapítását is szolgálja a gimnáziumi képzés. Ezt tudom még ajánlani azoknak is, akik nincsenek tisztában jövőjükkel.
- Mi a helyzet a szakképzés területén?
- Szakközépiskolai képzés idén indult, s jövőre is folytatódik a már meglévő idegenfor-

galmi és informatikai szakmai alapozó oktatással. Új színfolt a rendőri pályára előkészítő középiskolai szakmai képzés.

– Miben különbözik a szakközépiskolai és a gimnáziumi képzés?

– Az előbbiben egy idegen nyelv tanulása kötelező, amiből érettségizni kell. A gimnáziumban két kötelező idegen nyelv van, s az egyikből szintén kötelező az érettségi. Másik különbség a természettudományi tárgyak esetében van, ugyanis kémiából, rajzból, fizikából kevesebb az óraszám. E tantárgyak helyett 9–10. évfolyamok heti öt órában szakmai orientáló tárgyakat, 11–12. évfolyamon pedig nyolc órában szakmai alapozó tárgyakat tanulnak. Az orientáció keretében mindhárom szakközépiskolai csoport emelt óraszámban tanulja az idegen nyelvet, megtanul írni a számítógépen, elsajátítja a viselkedéskultúra és az egészséges életmód alapjait. Az idegenforgalmisok nagyobb óraszámban tanulják a földrajzt (Magyarország és Európa idegenforgalmi földrajzát) és a magyart.

Az informatikusok és a rendvédelmiek pedig matematikát és informatikát tanulnak emelt óraszámban. A rendvédelmieknek többletként jelentkezik a testnevelés órák mellett a heti kétórás önvédelmi képzés. Ennek keretében Széll Gábortól tanulják meg a Wing-Tsun Kung-Fu alapjait, de meg kell tanulniuk úszni is és a lövést sem

maradhat el. 11–12. évfolyamon lépnek be a szakmai alapozó tárgyak, amelyek már célirányosan készítik fel a szakmára. Az idegenforgalmisoknál a szálloda- és vendéglátó-ismeretek, az informatikusoknál a programozás, a rendvédelmieké a rendvédelmi ismeretek, amiket rendőrtisztek fognak oktatni.

Kereslet és kínálat

- Ez utóbbiról hallhatnánk bővebben?
- A képzés indításakor felvettük a kapcsolatot a miskolci rendőr-szakközépiskolával, tőlük kaptuk meg a pedagógiai programot, s az ő elvárásainak megfelelően állítottuk össze ennek az osztálynak a tantervét. Kérésük az volt, legyen idegen nyelvi tudása a végzősöknak – legalább alapfokú nyelvvizsgát tegyenek. Ezért lesz emelt órászámú az idegen nyelv angolból vagy németből. Kérték még a magas szintű informatikai ismereteket is, ezért 9–10. évfolyamon ugyanazt tanulják, mint az informatikusok, de 11–12. osztályban is heti két informatika órájuk lesz. Terveink szerint legalább számítógép-kezelői, de inkább szoftverüzemeltetői vizsgát tehetnek a négy év elteltével. Elvárás az is, hogy mindenkinek jogosítványa legyen az érettségi megszerzéséig, ezért 11–12. osztályban a tanrendbe iktattuk be a közlekedési ismeretek (KRESZ), műszaki, egészségügyi ismeret-

tek) oktatását. A vezetési gyakorlat fakultatív, ennek szervezésében az iskola kész segíteni. A fizikális felkészítés során szeretnénk elérni, hogy az itt végzett diákok koruknak megfelelő testi fejlettséggel, egészséggel, önbizalommal és fegyelmességgel rendelkezzenek. A nálunk végző diákok, ha jó szinten teljesítik tanulmányi kötelezettségeiket, jó eséllyel jelentkezhetnek a miskolci iskolába.

– Mivé válhatnak az itt végzettek? Muszáj rendőrnéknélniük?

– Igazából ez a képzés nem a rendőri pálya lehetősége miatt nyerte meg a tetszésem – pedig erre is nagy igény mutatkozik az országban –, sokkal inkább a határőrség. Gondoljuk el, hamarosan a magyar–román határ lesz Európa határa. A határőrség nagy számban vár fiatal, nyelvet beszélő, informatikához értő, életerős lányokat, fiúkat. Úgy gondolom, a nálunk végzettek számára ez a terület jó karrierlehetőséget kínál.

– Mi a bekerülés feltétele? Van-e felvételi?

– Egyedül az informatika osztályban a tavalyi nagy számú jelentkezésből okulva matematikából írásbeli felvételi vizsga lesz február 18-án, illetve 21-én. A többi képzési formára a nyolcadikos bizonyítvány alapján lehet bekerülni. A rendvédelmi osztályba a testnevelésből felmentettek nem kerülhetnek be, a szemüveg viselése nem záró ok.



## Lomtalanítás

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy az A. K. S. D. Kft. november 19-én és 20-án (hétfőn és kedden) a korábbiakban szokásos szemétszállítási útvonalon lomtalanítást végez.

Kérjük, hogy a fenti időpontokra a háztartásukban keletkező szilárd hulladékot (nagyobb méretű berendezési tárgy, lom, bútor, ágybetét, háztartási berendezés és készülék, üveg stb.) helyezték el a szállítási útvonal mentén, ingatlanjuk előtt.

Felhívjuk figyelmüket arra, hogy az A. K. S. D. Kft. nem vállalja veszélyes hulladék, állati tetem, trágya, sár, fertőzés- vagy robbanásveszélyes anyag, tűzveszélyes hulladék és minden egyéb olyan hulladék begyűjtését és elszállítását, amely veszélyezteti a szállító dolgozók testi épségét vagy az ártalmatlanítása során a környezetet.

Kovács Károlyné  
jegyző

## A MOZI MŰSORA

**November 13., kedd**

Evolúció – fsz.: David Duchovny, Julianne Moore – szinkronizált amerikai sci-fi kalandfilm – 19.00.

**November 20., kedd**

Dr. Dolittle, 2. – fsz.: Eddie Murphy, Kevin Pollak, Kritten Wilson – szinkronizált amerikai filmvígjáték – 19.00.

**November 27., kedd**

Yamakasi – fsz.: Chau Belle Dinh, William Belle, Malik Diou – szinkronizált francia akció-vígjáték – 19.00.

**December 4., kedd**

Bridget Jones naplója – fsz.: Hugh Grant, Colin Frith, Renée Zellweger – angol romantikus film – 19.00.



Orbán János nyolcadikos tanuló nagy lábon járt a Bocskai-napon  
Fotó: Nyíró Gizella



Az állatok világnapján, október negyedikén a Bocskai-iskolában kutyaszépségversenyt rendeztek. Felvételek az első és második helyezett szépségekről láthatók, amint egymást mustrálják  
Fotó: Nyíró Gizella

# Szókéék még lovat is neveztek el rólam

Az augusztus 20-i derecskei városi ünnepség vendége volt Kaszás Géza színművész is. A vele készült interjút olvashatják az alábbiakban.

– Milyen kötődése van Derecskéhez?

– Édesanyám derecskei születésű, és bár nem élhetett itt, de gyerekkoromban a Szóke családnál sokat nyaraltunk. Nagyon sok kedves emlék köt ide. A Szóke nagyszülők még lovat is neveztek el rólam: ugyan nem lovagoltam a Gézán, de nagyon jólesett ez a gesztus. Megmaradtak bennem településrészek nevek is. Olyan jó kimondani, hogy „Kolompérgert.”

Kitelepítették a családot

– Hogyan került el a család a településről?

– Kitelepítéssel. A kommunisták nagyon sokat ártottak a családomnak s ezt én nem felejttem el. A szüleim, azt hiszem, soha nem tudták ezt feldolgozni. Édesapámat hívták Kanadába is, de nem ment,

mert azt mondta, hogy nem tudná szülőházát elhagyni, és mégis, a kitelepítést ő sem kerülhette el. Ezek a bűnök szerintem megbocsáthatatlanok. Én már Budapesten születtem, de édesanyámmal sokat voltunk Derecskén. A nagymama sírjához is rendszeresen kijártunk.

– Hogyan lett színész?

– 1986-ban végeztem el színi tanulmányaimat, de előtte még egy agrárdiplomát is szereztem. Ez utóbbihoz ma már csak annyi közöm van, hogy ha időm engedi, akkor a saját kertemet szépítetem. Színészi éveim kezdetén Szegeden voltam a Nemzeti Színházban, majd ezt követően Budapesten a Független Színház társulatának lettem tagja. Ez a színház olyan kötetlen, de intenzív munkát igényelt, amiben meg tapasztalhattam azt, hogy a szabadság és a minőségi munka mennyire összefér. A társulat tagjai gyakorlatilag együtt töltötték a nap kétharmadát. Olyan élmény volt ez az időszak számomra, hogy ezt kö-

vetően már nem tudtam egy klasszikusan struktúrált színház tagja lenni, így 1992 óta szabadúszó vagyok. Amihez akkor elég nagy bátorságra volt szükség, de nem csalódtam.

Nincs idő a magánéletre

– Kikkel dolgozott együtt ebben az időszakban?

– Olyan, számomra meghatározó rendezőkkel, akik befolyásolták a pályámat. Néhányat emelnék ki: Gál Erzsébet, aki azóta már, sajnos, elhunyt, Ruszt József, Korcsmáros György, Paulo Magelli és Tordy Géza. Különböző színházakban sokféle szerepben próbálhattam ki magam. E közben az A3 nevű (azóta már megszűnt) televízióban vezettem reggeli műsorokat, így a médiában is próbára tettem magam.

– Mivel foglalkozik jelenleg?

– Nagyon sokat dolgozom, magánéletre szinte nem is jut időm. Több színházi szerepem van, jelenleg éppen Győrben

próbáljuk a Liliomfit Tordy Géza rendezésében, de Zalaegerszezen is játszom. E közben a Receptklubban (RTL) is folyamatosan dolgoznom kell. Oda egyébként egy nap gondolkodási időt kapva kerültem be, és amióta Lázárral együtt csináljuk, kifejezetten élvezem. Tanultam is tőle. Sok mindent meg tudnék főzni, de igazából nincs rá időm.

– Mit csinál, ha éppen nem próbál vagy forgat?

– Ilyen alig van. A vidéki életet szeretem igazán, ezért Dunakeszin van házam. Édesanyámmal ketten lakunk ott, bár ő gyakran Pesten tartózkodik. A lakás most már kezd olyan lenni, amiben igazán jól tudom érezni magam. Fontos, hogy olyan tárgyak, olyan környezet vegyen körül, amit én alakítottam, képzeltem el. Kéves időm van a magánéletre, de azért van, ahol le tudok kicsit engedni és pihenni. Terveim között szerepel, hogy tavasszal hosszabb időt töltsék Derecskén. Szeretem ezt a kisvárost.

## Közös bennük az, hogy szeretik a szépet

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

„Sok embert ismertem, akik nem ismerték egymást, viszont érdekelte őket a fotózás. Valahogy így kezdődött, gyere, nézd meg!” – hívott el Rékasi Attila a Derecskei Fotóklubba.

– Ez év tavaszán a művelődési ház támogatásával alakult ez a civil közösség, amiről elmondható, hogy regionális, hiszen nemcsak derecskei tagokból áll. A klub célja egymás segítése technikai és esztétikai kérdésekben, közös alkotó tevékenység, részvétel országos pályázatokon és kiállításokon. Idén felkérést kapott a Derecskei Fotóklub egy önálló (!) kiállításra a debreceni Fókusz könyvesboltba. A Mafosz Szalon pályázatán 319 szerzőtől 671 fénykép közül 3 díjazottunk Dauda Lajos: Formák, Gulyás László: Rugó, Szöllősi János: Fekete vonalak című képe. A töröksemetmiklósi Alföldi tájak, emberek pályázaton Dauda Lajos Múltidő és Szentesen az alföldi fotószalon kiállított képe Rékasi Attila Ellenfényben című alkotása. A klubfoglalkozásokon egymás képeit elemezzük, fotósétákat teszünk (például éjszakai fotózáson vettünk részt), ismerkedünk a különböző technikákkal (például a digitális fényképezéssel).

– Nálad hogy kezdődött a fotózás? – kértem a klubvezetőtől, Rékasi Attilától.



Jó együtt lenni...

Fotó: Rékasi Attila

– Gyerekkorom óta vonzom a művészetek, próbálkoztam versírással, grafikával, de tudtam, hogy nem az igazi. A katonaságnál kezdtem fényképezni, ott derült ki, hogy van érzékem hozzá. A Debreceni Fotóklub tagja lettem, elterjedt itt a városban is, hogy fotózom, kaptam felkéréseket a polgármesteri hivataltól (képeslap, illusztrációk készítése) és a DH-ban is megjelennek időnként képeim. Ezek nem is igazán művészi, inkább ipari képek. Mint téma az üvegcsendélet és az épített környezet érdekelt.

– Ki miért jár ebbe a klubba?

– tettem fel a kissé sablonos kérdést a jelenlevő tagoknak.

Szabó Csilla az egyetlen szakmabeli, végzett fényképész:

– A képalakítás mindig érdekelt, indultam egy pályázaton, ahol részt vehettem reklámfotózáson, ez kedvet adott a további munkára. Itt egy hullámhosszon vagyunk, jó a csapat, igazi baráti társasággá alakultunk.

Szóllósi János szerint még politikailag is hasonlóan gondolkoznak, ami közös bennük, hogy mindannyian szeretik a szépet:

– Kritikusabb szemmel nézem az otthon elkészült képeket. Nagy élményt jelentett számomra nyáron a szentesi alkotótábor, ahova jövőre is szeretnék eljutni.

Farkas Zsolt arról beszélt, itt nincs nyári, őszi szünet, hiszen mindenki a találkozást várja. Természetfotós vagyok, ma

már nem divat a dia, de én mégis arra fotózom, ez elég költséges.

– Amit leginkább sajnál az ember a mai világban magától, az az idő és a pénz. Itt ennek az ellenkezőjét tapasztalom. Hogy van ez?

– Lustaságból mondják, hogy nincs idő, bármire van, ha szakítunk rá, mondjuk a mexikói sorozatok helyett. Ami a pénzt illeti, lehet olcsón is csinálni, de a minőséghez valóban több pénz kell. Az örömet, nem a pénzért fotózunk, nem anyagilag térül meg, érzelmeket ad – hallgatom Farkas Zsoltot és elhiszem neki.

Gulyás László tősgyökeres derecskei, bebarangolta Európát és közben beleszeretett a fotózásba:

– Alkotásban, gondolkodásban formáljuk egymást, nekem a publicitásban is segít a klub, így valamilyen céllal dolgozom.

Dauda Lajos bácsi a rangidős, 68 éves szoboszlói lakos: – Már 6–7 éves koromban csodálattal néztem a fekete-fehér fotókat, 45 év kanadai tartózkodás után költöztem vissza Hajdúszoboszlóra, ne kérdezze, hol jobb élni. Külföldön több lehetőségem volt, de már itt is van saját laborom. Sajnos, érték kellemetlenségek a képeim miatt, de ebben a klubban körretek emberek vannak, akikkel szívesen találkozom hétről hétre. Sőt közös sikert is fel tudunk mutatni.

## Kövessük az értelem szózatát!

Széchenyi István születésének 210. évfordulóját szeptember 21-én ünnepeltük. Hét évvel ezelőtt kezdeményeztem, hogy a legnagyobb magyar bécsi szülőházát parlamenti delegáció keresse fel és ott tiszteljen Széchenyi szék cselekedetei, tettei előtt. Szeptember 21-én is megemlékeztünk a Herren gassei szülőháznál Széchenyi életművéről.

„Úgy lesz az emberiség bármilyen kis népe is erős, nagy és halhatatlan, ha az értelem szózatát követi” – írja Széchenyi a Kelet népében. Mi is cselekedjünk így. Különösen fontos ez most, amikor „Magyarország pillanatai igen drágák.” (Adó és kétgaras.) Ebben a drága pillanatban reformokra van szükség, „akkor kellene magunkat reformálnunk, míg az idő még a miénk, s kezünkben a hatalom, s ekképp jelölnénk a változások utkövét.” Azonban azt is látni kell, hogy minden változás csak

egy idő után lehet hasznos. „Minden krízis akármilyen élesítő legyen is, következése eleinte egy kis elcsüggedést okoz. A magas hegyre is ritkán lehet felmenni anélkül, hogy ne kellesse némelykor völgynek is ereszkedni” – írja Széchenyi a Lovakról című művében.

A reformok megvalósításához körültekintő, minden körülményt mérlegelő megfontolt magatartásra van szükség, olyanra, ami a legnagyobb magyart is jellemezte. „Mélyen átgondoltam minden körülményt, minden lehetséges akadályt mérlegeltem és így számításba véve: vagy elhárítottam, vagy legyőztem, s nem feledkeztem meg semmiről, amire a siker érdekében szükség volt” – fogalmaz Széchenyi Intelmek Béla fiához című művében, amikor sikereiről nyilatkozik.

Széchenyi azonban sokszor hangsúlyozta, hogy mindennek a közjót kell szolgálni. Ennek

kapcsán a Hitel című könyvében azt tanácsolja, hogy „Hazánkban mindenkinek vagy legalább a lehető legnagyobb résznek gymorra, feje és erszénye ne legyen üres.” Ehhez összefogásra van szükség. „Fogjunk végre őszintén kezdet, s ne mindig csak néhányan, hanem valahára többen” – fogalmaz a legnagyobb magyar Néhány szó a lóverseny körül című írásában.

Összefogással hozunk létre életrevaló egyesüléseket – írja Széchenyi. „Egy magányos ember semmi, s csak az egyesületnek van hosszú élete s igazi súlya.” Ez a gondolat különösképpen időszerű most, amikor a mezőgazdaság felvirágzása érdekében fáradozunk. „Egyesülések által minden gyarapodhatik” – írja Naplójában 1825. augusztus 23-án. „Szinte ezer év kellett, hogy a magyar végre átlássa, miképp egyes ember fölötte gyenge, s csak a sokban van az erő” – fogalmazza meg gon-

dolatát a legnagyobb magyar Néhány szó a lóverseny körül című könyvében.

A sokaságot az értelem szózata irányítja. Az értelem virágzásához és hasznosulásához szabadságra van szükség. A szabadság feltételezi a jó politikát. Széchenyi István 1843-ban Gyanúsítás című hírlapi cikkében erről így ír: „A politika fő feladata: lehető legnagyobb és legkiterjedtebb szabadságot teremteni anarchia nélkül, s viszont mindenben a lehető legszigorúbb rendet hozni, anélkül, hogy abból zsarnokság váljék.”

Teremtjük meg mi is valamennyi magyar, így az értelmiség számára is a legnagyobb szabadságot, hiszen Széchenyi Istvánnal együtt valljuk, hogy a nemzet igazi hatalma a tudományos emberfők mennyisége.

Dr. Takács Imre  
országgyűlési képviselő  
(MSZP)



## Születtek

09. 10.: Parti Flóra Fanni (Parti Attila-Kalmár Fanni).  
09. 10.: Herpai Albert Attila (Herpai Albert-Kaszanyi Marianna).  
09. 10.: Lakatos Ádám (Lakatos Sándor-Szabó Erika).  
09. 15.: Solymosi Panna (Solymosi István-Szöllősi Mária).  
09. 27.: Szilasi Csenge (Szilasi Lajos-Juhász Anikó).

## Házasságot kötöttek

09. 29.: Szántó Beáta-Jenei János.  
10. 06.: Szabó Csilla-Kádár Csaba.  
10. 06.: Marosi Judit-Kovács Lajos.  
10. 21.: Nagy Magdolna Mária-Békési András.

## Hatvanéves házassági évfordulóját ünnepelte:

10. 25.: K. Nagy Sándor-Szabó Gizella (Bercsényi u. 13.).

## Elhunytak

10. 05.: Kovács Sándor Mihály (45 éves; volt Víg u. 2/A).  
10. 08.: Fábíán László (48; volt Batthyány u. 24/A).  
10. 08.: Bernáth Jánosné (született: Balázs Róza; 72; volt Bem u. 6.).  
10. 10.: Sáfrány Albert (74; volt Petőfi u. 29.).  
10. 11.: Kovács Imréné (sz.: Szabó Piroska; 89; volt Vasút u. 3.).  
10. 12.: Naszrai János (67; volt Kossuth u. 22.).  
10. 14.: Bujdosó Lajos (77; volt Kölcsey u. 13.).  
10. 19.: Erdei Imre (53; volt Délibáb u. 7.).  
10. 20.: Kócsi Béla (49; volt Hársfa u. 8.).  
10. 22.: Katona Sándor (88; volt Nyárfa u. 42.).  
10. 22.: Szöllősi Imre (73; volt Délibáb u. 3.).  
10. 24.: Serestyén Lajos (80; volt Bajcsy-Zsilinszky u. 53.).  
10. 25.: Benkő Ferenc (90; volt Rákóczi u. 10.).

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

**BERNÁTH JÁNOSNÉ**  
szül.: Balázs Róza

temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek.

*A gyászoló család*

## Leendő szakértők jártak az unióban

NYÍRŐ GIZELLA

A Tempus program keretében ez év elején immár második alkalommal indította el a Debreceni Egyetem Agrártudományi Centruma azt az európai uniós szakértői képzést, amelynek keretében falugazdászok, közgazdászok, agrár- és más pénzügyi szakemberek, a gazdasági élet egyéb szereplői hétvégeken az Unió történetével, uniós joggal, informatikával, angol nyelvi szakmai szókincsrel ismerkedtek meg. Májustól a hallgatók minőségbiztosításra, ökoturizmusra vagy kereskedelem-szabályozásra és elektronikus kereskedelemre specializálódhattak. Mindhárom csoport – százhusz fő – tizenegy napos szakmai tanulmányúton vett részt az Unióban.

E sorok írója, Szabó Károly falugazdással együtt az E-business (elektronikus kereskedelem) kurzus hallgatójaként Brüsszelben, Anderlechtben, Rotterdamban, Amszterdamban, a holland poldereken, az ausztriai Linzben járt. (A szakdolgozat mellett az EU-bizonyítvány feltétele, hogy a hallgatók valamennyi szakmai programon részt vegyenek.)

A tanulmányút első napja itthon telt el, amikor a fővárosban, a Hungária Központ Rt. épületében Kozár László, a Concordia Központ Rt. nemrégiben ki-nevezett kereskedelmi igazgatóhelyettese a közraktározásról mint pénzügyi tevékenységről tartott előadást.

Brüsszelben az unió központjában, a bizottság épületében egy dán konzultáns mutatta be az unió szerkezeti felépítését s szót a bővítés lehetőségeiről. A közeljövőben esedékes első körös bővítés mellett Törökország, Ciprus és Málta is felvételét kérte az Unióbba. Törökország pillanatnyilag nem számíthat felvételre, de a jugoszláv utódállamok is várhatnak még felvételi kérelmükkel. Ukrajnában pedig jelentős változásokra van szükség ahhoz, hogy a felvételük szóba jö-hessen – tudtuk meg.

# Edzőváltás történt a kézilabdacsapatnál

NAGY MARIANNA

Városunk női kézilabdacsapatának edzőjét, Kesjár Andrást szeptember 7-én a Hajdúnánás elleni győzelmet hozó kupamérkőzés után váltotta le addigi posztjáról a klub elnöksége. A döntés okairól, valamint következményeiről kérdeztük az érintetteket.

A héttagú elnökség nevében Buzga Gyula a következőket mondta:

– Az elnökség döntése hossz-szias mérlegelés után született meg. Időszelűnk láttuk a csapaton belüli változtatást, az emlegetett „állóvíz” felkavarását. Az elnökség egyhangú szavazással döntött az edzőváltás mellett, vállalva e lépés minden kockázatát és következményét.

### Érdemeit elismerik

Természetesen senki nem vitatja Kesjár Andrást eddigi teljesítményét, mindannyian elismerjük szakmai hozzáértését, és köszönettel tartozunk neki, hisz nagy érdeme van abban, hogy városunkban a sportág felvirágozott. Tizenkét év edzői munka után mégis el kellett, hogy köszönjünk tőle. Ez nagyon nehéz feladat volt, mert már nem csupán munkakapcsolat, hanem mondhatni baráti viszony fűzött össze minket. Ezért is szeretnénk hangsúlyoz-

ni, hogy döntésünk nem ellene irányult, hanem a csapat eredményességét szeretnénk továbbra is javítani. Ez a határozat a változtatásról már néhány nappal a bajnokság megkezdése előtt megszületett.

A megüresedett posztra öt edzőjelölt közül kellett az elnökségnek kiválasztania – a játékosok véleményét is meghallgatva – a legmegfelelőbb embert. Így esett a választás Veress Istvánra, a csapat új edzőjére, aki már a következő héten munkába is állt. Az azóta tapasztalt változások döntésünk helyességét támasztják alá. Az edzők látogatottsága a játékosok részéről jobb lett, aktivitásuk nőtt, mert mindannyian bizonyítani akarnak. Egy NB I. B-s csapatban követelmény a színvonalas teljesítmény, az eredményes, kellő komolyságot igénylő játék. Ezt várjuk a csapattól, és bízunk benne, hogy a játékosokért meghozott olykor nehéz, de mindenképpen indokolt döntések szép eredményekhez vezetnek majd.

### Felrázni a csapatot

A játékosok véleményére is kíváncsiak voltunk, ennek tolmácsolására a csapatkapitányt, Szűcsné Czene Erikát kértük fel. – A csapat nagyobb része egyetértett a döntéssel és elfogadta azt. Több mint tíz éve

edzősködött Derecskén Kesjár András, mi, játékosok is nagyon sokat köszönhetünk neki, az a sok-sok együtt átélt kudarc és siker felejthetetlen marad a számunkra, de a csapat „felrázása” érdekében született meg ez a döntés, ami remélhetőleg jelentős változásokat eredményez majd. A csapat most az elérhető maximumot próbálja kihozni magából, erre buzdít minket új edzőnk is. Az eddig elért eredmények, azt hiszem, őt igazolják, bár Kiskunhalas és Túrkeve ellen vereséget szenvedtünk, de három győztes bajnoki és egy győztes kupameccs van mögöttünk.

### Túl sok a miért

Végül a leváltott edző, Kesjár András álláspontját közöljük:

– Tőlem most, két hónappal a történetek után kérdezik meg először hivatalosan a véleményemet. Ez azért sem szerencsés, mert időközben a történetek torzított, illetve elferdített változatait lehetett hallani. Magam is úgy mondtam az „utcaról” értesültem az eseményekről. Menesztésem valódi okait a mai napig sem tudom. Ezen okok száma érdekes módon eddig az idő múlásával egyenes arányban nőtt. Nem stílusom a sárdobálás, de úgy érzem, önmagamot meg kell védenem. Tudom, hogy a Derecskei Hí-

rek hasábjain – terjedelmi korlátok miatt – nincs lehetőség arra, hogy az engem ért „utcaról jövő” vádakra teljes mértékben reagáljak, ezért a véleményemet és pillanatnyi álláspontomat kifejezendő úgy gondoltam, hogy a nálam okosabb magyar nép szólásaira és közmondásaira támaszkodom:

„Felettből való nagy dicséret és hazugság azon egy fának ágai.”

„A fák sokáig nőnek, de óra alatt gyökereztül ki lehet vágni azokat.”

„Hat ökor után könnyű szeke-ret tolni” – „Sok szenvedéssel adják a dicsőséget.”

„Cigány is hozott tanúkat” – „A jó lelkiismeret ezer tanú.”

„Az új ruha mindig szépen fénylik” – „A napot nem keltén, hanem estén dicsérik.”

„Meggöglött a tehenem, döglő-jön meg a másé is” – „Minden jó-nak van irigye”

„Ments meg Uram jó barátaim-tól, ellenségeimmel elbánok magam is.”

„En is bíztam egy nádszálhoz, ki felnővén hajlott máshoz.”

Sok sikert kívánok a csapat 14 játékosának!

„A kisasszonyok között is va-gyon heles vászon.”

Tiszta lelkiismerettel, büszkén gondolok vissza a több mint egy évtizedes pályafutásom alatt elért eredményekre. Sok szépet kaptam a mindenkori derecskei kézilabdacsapat-tól, de úgy érzem, sokat is ad-tam!

# A szűrrátét derecskei nagykövete Párizsban

Sárközi Béláné szeptember 10-25. között Franciaországban képviselte a magyar népművészeti szűrrátétet helyi hagyományokat a Magyar felirat alatt hirdetett magyar-francia kapcsolatot ápoló kulturális fesztiválon.

Ezek a népi iparművészek vagy a népművészet mesterei Magyarország különböző részein részt vettek a népművészet hagyományörző napokon. Itt találkozhattak a külföldi turisták ezekkel az alkotásokkal. Most a francia-magyar kapcsolatok ápolása alkalmából külföldön mutathatták be ma is élő népművészeti alkotásainkat.

### Hárman a megyéből

– Nagy meglepetés volt számomra, amikor megtudtam a hírt, hogy Franciaországban képviselem a bihari részre jellemző magyar szűrrátétet. Hajdú-Bihar megyéből három voltunk egy himnusz és egy szalma-fonó mesterrel. Összesen 25-en mentünk az országból. Óriási izgalommal utaztunk az emeletes busszal. Jöttek velünk gasztro-nómusok, akik sütöttek, főztek, jöttek a magyar komédiások és a Madárdal zenekar. Legnagyobb izgalmam nekem és a többieknek is az volt, hogy munkánk legszebb darabjait, legjavát vigyük, hiszen ezek az alkotások bemutatása volt a rendezvény középpontjában. A vásári



Sárközíné a gyerekek között

Fotó: Nyíró Gizella

áruk megismertetése volt a cél, amit az emberek aztán lakáskultúrájukba beépíthetnek, megvásárolhatnak. Hat napot Párizsban töltöttünk és hat napot Lyonban. Párizsban a Szajna folyótól délre a városközpontban a St. Sulpice téren díszítettük fel a pavilonokat. Mellettünk egy csodálatos hatalmas templom, szökőkút szobrokkal és a Magyar Kultúra Háza volt. Egyszerűen csodálatos volt. Felemelő érzés volt, hogy fel tudtuk kelteni érdeklődésüket, tetszett, értékelték és vásárolták munkáinkat. Úgy éreztem, hogy színes érzélemvilágukhoz közel áll a szűrrátét. Különlegesen hatott rám az is, hogy sokféle nemzetiségű emberek vettek körül és

ismerkedtek velünk. Négy tolmács állt rendelkezésünkre. Közülük kettő francia volt. Jó házigazdának bizonyultak, mert elláttak bennünket finom ételekkel, francia specialitásokkal, kulturált szállodával, amely a városközpontban, a Moulin Rouge-zsal szemben a Hotel du Chat Noir-ban, magyarul a Fekete Macska Szállodában volt. A napi 10 órás munka ellenére vendégnek éreztem magam.

### Sziporkázó fények

Jutott egy picit időnk arra, hogy a szállodától a vendéglőig gyalog mentünk és ismerkedtünk az igazi párizsi élet sziporkázó fényeivel, nyüzsgé-

seivel. Általában négyemeletes a házak és csodálatosak a kovácsoltvas kapuk. Keveset láttunk a pazar építészeti kincseiből, műemlékeiből, de a legnevezetesebbeknél megálltunk, így például az Eiffel-toronynál, a Diadalívnél, a Louvre épületénél, a Notre Dame-templomnál. Lyonban egy sétálóutcán voltak a pavilonok. Ez a város is nagyon tetszett. A bennünket körülvevő üzletsorok kirakataiban a francia divattal ismerkedtünk. Sok magyar volt, és ők céltudatosan jöttek a vásárba. Volt aki többször is visszajött, nézegette, hogyan gépelem a mintákat, metsem a motívumokat, és a franciákkal való beszélgetésben is segítségünkre voltak. Nemzeti színű kítűzőnk volt, melynek közepén: Marché Hongrois felirat állt. Érdekes volt, hogy a francia nyelvű szórólapokon keresték a nevünket és egyeztetették mesterségünkkel. Az ott eltöltött két hét emléke most is itt él elevenen emlékeimben. Önbizalmat, lelkesedést adott, hogy szűkebb környezetünk, Derecske népművészetét tovább folytassam.

Harminchéti évi munka után jutott el Sárközi Béláné szűrrátét munkáival Franciaországba. A szakma iránti szeretete, kitartása és a mindig többet és jobbat akarása, igényessége segítette ebben a folyamatban.

Sz.I-né

## Kovács Béla-díjat kapott

Az 1956-os forradalom és szabadságharc 45. évfordulóján a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumban az agráriumban végzett kiemelkedő tevékenységéért, Kovács Béla szellemi örökségének ápolásáért és a magyar szabadság eszméjének megőrzéséért Kovács Béla-díjat kapott Jakab István, a Magyar Gazdakörök és Gazdaszövetkezetek Országos Szövetségének (Magosz) elnöke. A díjazottat arról kérdeztük, hogyan fogadta s minek tulajdonítja e magas kitüntetését.

– Megítélésem szerint a kitüntetésben benne van az is, hogy mi valósult meg abból, amit 12 évvel ezelőtt vállaltunk. Benne van az is, hogy mi minden történt 12 év alatt, hányszor voltak olyan nehéz pillanatok, amikor azt hittük, nincs tovább. A rendszerváltozás első nagy válto-

zása a privatizáció, a szövetkezeti törvény, a magántulajdonon alapuló piacgazdaság alapjainak lerakása volt. Úgy érzem, a külső és belső viták is benne vannak ebben a kitüntetésben, s talán sikerült ráébreszteni vitapartnereimet arra, hogy ne csak saját érdekeiket tartás szem előtt, hanem azokat is, akikért fel-emeljük a szavukat.

– Térjünk vissza a kezdetekre, amikor a gazdaság képviselői elé állt.

– Nehéz időszakban vállaltam a feladatot. Közel ötven év után vissza kellett térni a demokrácia keretei közé, aminek az alapja a tulajdon, a tulajdonon alapuló jog és felelősség. Azok még emlékeznek rá, akikkel rosszul fűtött, rosszul világított falusi kultúrházakban vitákoztunk azon, van-e lehetőség az önálló gazdálkodásra.

## VIII. VERSENYAUTÓ-KIÁLLÍTÁS SZÉRIAUTÓ-BEMUTATÓ

**2001. november 10-11.**

Berettyóújfalu, városi sportcsarnok

**November 10. (szombat)**

9.00 óra: raliverseny a sportcsarnok mellett kijelölt pályán.  
16.30 óra: fellépő sztárvendég a FIESTA.

**November 11. (vasárnap)**

14.30 óra: fúvószenekari koncert.

16.30 óra: sztárvendég a színpadon a DESPERADO.  
17.30 óra: tombolahúzás.

**Szériaautók, versenyautók és motorok fesztiválja.**  
Info-line: (30) 218-218-1.